

**شروع شغل**

**اطلاعات اولیه**

AMS  
Arbeitsmarktservice

[www.ams.at/frauen](http://www.ams.at/frauen)

## می خواهم قابلیت ها و توانایی های خود را نشان دهم!

مراقبت از فرزند

آیا یک یا چند فرزند دارید؟  
برای اینکه والدین بتوانند هم به خانواده و هم به شغل خود برسند، مکان های مراقبت از فرزند در خارج از خانواده وجود دارد.

در مهدکودک چه کارهایی انجام می شود؟  
در مهدکودکها یا گروه های مراقبت از فرزند، کودکان همراه با بازی کردن، همیار حضور در مدرسه می شوند، دوستان جدیدی پیدا می کنند و زبان آلمانی می آموزنند.

مکان های مراقبت از فرزند که برای فرزندان من در دسترس است چه هستند؟

- مراکز مراقبت روزانه: برای کودکان ۳ ماهه تا ۳ ساله
- مهدکودکها: برای کودکان ۲-۳ ساله تا ۶ ساله

نگهداری کودک برای کودکانی که به مدرسه می روند؛  
نگهداری کودک در عصر در مدرسه یا در یک مرکز مراقبت از کودک پس از مدرسه. توسط مدارس یا شهرداری ها ارائه می شود.

اطلاعات بیشتر در مورد خدمات مراقبت از کودک

[https://www.ams.at/arbeitssuchende/  
karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#informationen-ueber-kinderbetreuungsstellen](https://www.ams.at/arbeitssuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#informationen-ueber-kinderbetreuungsstellen)

مرخصی زایمان

حبابت در کمک هزینه مراقبت از کودک  
در اطربی، مردان و زنانی که استخدام هستند می توانند هنگام تولد فرزند خود پرداخت هزینه خدمات ارائه شده به فرزندان خود را ندارند.

[https://www.ams.at/arbeitssuchende/  
karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#informationen-ueber-kinderbetreuungsstellen](https://www.ams.at/arbeitssuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#informationen-ueber-kinderbetreuungsstellen)

این موارد به چه معناست...؟

## می خواهم قابلیت ها و توانایی های خود را نشان دهم!

درک صلاحیت های حرفه ای

آموزش تحصیلی در مدرسه یا آموزش حرفه ای یا آموزش دانشگاهی را پشت سر گذاشته اید؟  
پس باید مدارک خود را تأیید کنید. این فرایند در اطربی «تأیید مدارک» نام دارد.

تأیید مدارک تحصیلی:

برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً تماس با وزارت فدرال آموزش در: <https://bildung.bmbwf.gv.at/schulen/unterricht/nostifikationen.html>

تأیید مدارک کالج و دانشگاهی

تأیید با پیوست کالج / دانشگاه مربوطه انجام می شود

ENIC-NARIC Austria (مرکز ملی اطلاع رسانی تأیید مدارک اکادمیک)  
<https://bmbwf.gv.at/studium/academic-mobility/enic-naric-austria/ansprechstellen/>

تأیید مدارک تحصیلی حرفه ای

در صورت گذراندن آموزش ها یا دارا بودن تحریه حرفه ای به گواهی های مربوطه نیاز دارد. AST (سریوس های کمکی برای افراد دارای صلاحیت های کسب شده لطفاً از گواهی هایی که برای شما مهم هستند اطلاع پاپید.

[www.anlaufstelle-anerkennung.at](https://www.anlaufstelle-anerkennung.at)

[www.berufsanerkennung.at](https://www.berufsanerkennung.at)

مشاغل قانونی

BIZ (مراکز اطلاعات مشاغل، BerufsInfoZentren) در اکثر دفاتر AMS وجود دارد. BIZ اطلاعات رایگان در مورد مشاغل و نیز نحوه دریافت آموزش های مربوط به این مشاغل در اطربی را ارائه می دهد.

[www.ams.at/frauen](https://www.ams.at/frauen)

**شما می توانید در اینجا نیز کمک دریافت کنید!**

مشاوره و پشتیبانی

مراکز مشاوره برای زنان

- مشاوره رایگان در زمان روپرتو شدن با مشکلات مالی، مسائل خانوادگی، جدایی، خشونت یا بیماری دوره های زبان المانی (هر چند وقت یکبار)
- خدمات مشاوره برای زنان
- از خدمات مشاوره در این موارد بھر ممند شوید:
- چه شغلی می توانم انتخاب کنم؟
- در صورت طلاق یا سایر مسائل خانوادگی مانند خشونت یا بیماری چه کارهایی می توانم انجام دهم؟

فهرست مراکز مشاوره را می توانید در این لینک مشاهده کنید:  
[\(Gewaltschutzzentrum\)  
مرکز بحران زنان \(Frauenhaus\)](https://www.ams.at/arbeitssuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#frauenberatungsstellen)

زنان می توانند هر چیزی را بیاموزند. ما به شما کمک خواهیم کرد.  
لطفاً به دفتر AMS مراجعه و با مشاور AMS صحبت کنید.  
[www.ams.at/frauen](https://www.ams.at/frauen)

AMS  
Arbeitsmarktservice

باداشت ذائمه

Arbeitsmarktservice Österreich, Treustraße 35-43, 1200 Wien

عکس ها: Berger & Söhne  
جای توضیع: Berger & Söhne  
عنوان: Doris Granegger / Denise Korenjak: adobe.stock/Mary Long  
تاریخ: 01/2021

در اتریش به دنبال شغل و شروع یک زندگی جدید هستید؟  
ما در AMS (خدمات استخدام عمومی اتریش)  
از شما حمایت می‌کنیم.

## می‌خواهم به سر کار بروم!

یافتن شغل

در اتریش هم زنان و هم مردان می‌توانند دارای شغل دارای حقوق باشند.  
این مسئله برای زنان مهمتر است، زیرا آن‌ها می‌توانند درآمدی  
برای خود داشته باشند.



نخستین قرار ملاقات شما در AMS  
عجله نکنید - ما می‌خواهیم آنچه از دستمنان برای آن‌را انجام داده و به  
شما کمک کنیم.

لطفاً این موارد را در اولین قرار ملاقات خود به همراه داشته باشید:

e-card (کارت بیمه سلامت) یا تأییدیه شماره تأمین اجتماعی

یک کارت شناسایی عکسدار (کارت اقامت، مسند سفر  
معاهده کارت اشخاص واحد شرایط دریافت پناهندگی و غیره)

تصمیم مثبت شما در رابطه با دریافت پناهندگی (تصمیم نهایی  
پناهندگی قرار دارند)

اگر زبان المانی شما ضعیف است  
با اصل‌النحو می‌توانید المانی صحبت  
کنید، لطفاً فرد بالغی به همراه  
خود بیاورید که بتوان به‌مانند  
با ما صحبت کرده و ارتباط  
برقرار کند.



این موارد به چه معناست...؟

قانون فرصت‌های برابر  
نایاب همیگونه تعیینی به دلیل منطقه، مذهب یا زن بودن شما  
صادرات نیست. امتحان از پذیرش شما در یک شغل خاص به دلیل  
پوشیدن رسروی بیانگر نقص قانون فرصت‌های برابر است.  
[www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at](http://www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at)

## می‌خواهم مشغول به کار شوم

یافتن شغل

برای داشتن یک زندگی خوب در اتریش، توانایی صحبت به زبان آلمانی بسیار ضروری است.  
دروههای آموزش زبان آلمانی را به صورت  
برگزار می‌کنند.

آلمانی حرف زدن شما چه اندازه خوب است?  
دوره‌های آموزش زبان المانی مختلف وجود دارد:  
سکونت شما بستگی دارد.

شما می‌توانید در موقعیت‌های عادی منظور خود را  
بیان کنید

شما می‌توانید در موقعیت‌های عادی روزانه منظور  
خود را بیان کنید

شما می‌توانید در موقعیت‌های روزانه و شغلی منظور  
خود را بیان کنید

شما می‌توانید به‌آسانی با آلمانی زبان‌ها صحبت کنید

یادگیری خواندن و نگارش  
ما در اتریش دوره‌های یادگیری خواندن و نگارش را در صورت  
تمایل شما ارائه می‌دهیم. این دوره‌ها به عنوان دوره‌های سواد‌آموزی  
شناسنخه می‌شود.

### باید این موارد را همراه خود داشته باشم



### باید انتظار دریافت چه چیزهایی را داشته باشم



راهنما  
در مورد دوره‌های آموزش  
زبان المانی برای مادران  
سوان کنید!

Deutsch  
راهنما  
در مورد دوره‌های آموزش  
زبان المانی برای مادران  
سوان کنید!